

PS03za

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΤΥΡΙΝΗΣ ++

4. hlas // 4th echos

Úprava na spev // Score for singing

Pon // Mon Ἐλαμψεν η χάρις σου Κύριε
Pia // Fri Οἱ ποθούντες τοῦ θεοῦ Πάσχα

S409 199r (205), S411 174r/78r (178/82), S414 617r/22r (622/27), S447 113r/20v (121/29)

Pomor / Razumovskij, Triodion 061-059 33r/41r

Ἐλαμψεν ἡ χάρις σου Κύριε



Воз-гї̀ ѿ бѣ-го-дѣ-лѣ тво-ѿ го- спо- ди



воз-гї̀ ѿ про-свѣ-щє-нї- ε δ-шз нѧ- шнхз.



ε̅ε̅ в-рѣ-мѧ бѣ-го-прї- ѡ-т-но- ε,



ε̅ε̅ в-рѣ-мѧ по- ка- ѡ- нї- ѡ.



ѡ- ло-жї-мъ дѣ-лѧ тѣ-мѧ, ѧ ѡ-б-ле-чє-м-сѧ во ѡ- ρѣ- жї-ѡ свѣ-тѧ:



ї-ѡ- да пре-плѣ-в-ше по- стѧ ве- лї-кѣ-ю пѣ-чї- нѣ,



въ-т-рї-днє-во- ε воз-кре-сє-нї- ε до- стї-г- немз,



го- спо- да ѧ е-пї- са нѧ- ше- гѡ



ї- н- соѡ- са х-рї- тѧ, е-пї- са- ю- ца- гѡ δ- шы нѧ- шѡ.

Οι ποθούντες τού θείου Πάσχα



Жε_λά_ ю_ це_ во_ жé_ствé"ны_а_ пá_ χη_ πρη_ча_ стé_ ти_ са,



не_ ѿ_ ε̇_ гý_п_та, но_ нз' _ е̇_ ώ_ на_ гр_а_д_щí_ а,



гр_е_χó_в_ны̇й_ квá_сз_ ѿ_ н́_ мемз_ по_ ка_ á_ н̇_ емз:



пре_ по_ á_ шнмз



чр_е_ сла_ н̇_ ша_ оу_ мерци_ вл_е_ н̇_ емз_ сла_ ст_е̇й:



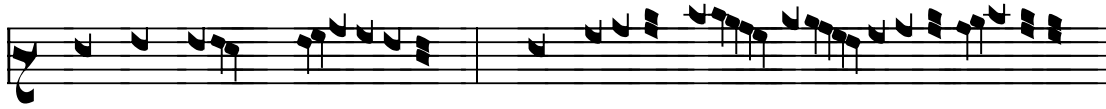
оу_ кра_ с̇нмз_ нó_ ги_ са_ пог_ м̇н̇_ воз_ бра_ н̇_ тель_ ны_ ми



ѿ_ вс_á_ ка_ гв_ д'б_ ла_ лδ_ κά_ ва_ гв.



н̇_ оу_ твер_ д̇нм_ са_ пá_ ли_ це_ ю_ в'б_ ры:



HE PEB-HD HMZ BPA-ΓΩMIZ



BAA-DYI-YNA-GW KPR-TA BO-FO-TBO-RÁ-CHE YPE-BO,



HO PO-EPH-DH HMZ PO-ETOMIZ HÁMIZ

** zmena slovosledu



HA DI-A BO-LA PO-EPH-DH PO-KA-ZÁB-SHE-MD, EPH-DH HÁ-SHCHZ.